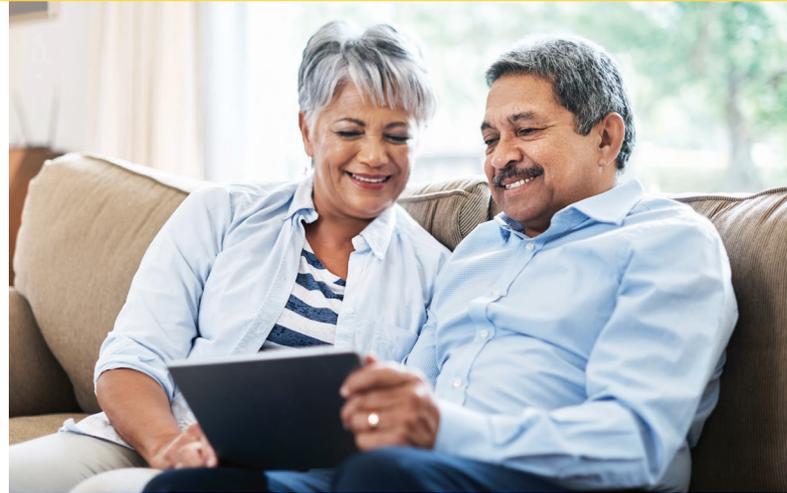


Su mejor ventaja es conocer sus opciones

Si está teniendo dificultades para equilibrar sus necesidades de energía y sus costos del hogar, Southern California Edison (SCE) proporciona ayuda y recursos que le pueden ayudar. Eche un vistazo a los programas que ofrecemos para reducir sus costos de energía mensuales, así como los programas que el gobierno le ofrece para que maneje su presupuesto de una manera más efectiva. Para obtener más información sobre los diversos programas ofrecidos y los requisitos de elegibilidad, refiérase a la información de contacto proporcionada con cada lista.



Ayuda y recursos

Programas de descuentos en tarifa 1-800-798-5723

Tenemos dos programas diseñados para ayudar a las personas y familias elegibles que pueden necesitar ayuda para pagar sus costos de energía. El programa de Tarifas Alternativas de Energía en California (CARE, por sus siglas en inglés) puede proporcionar un descuento de aproximadamente 30% en su factura de electricidad, mientras que nuestro plan de Asistencia en Tarifas de Electricidad para Familias (FERA, por sus siglas en inglés) ofrece descuentos en las facturas de electricidad si en su hogar viven tres o más personas, y si usted excede su uso de electricidad inicial en más de 30%.

Fondo de Ayuda para la Energía 1-800-205-8596

Si está luchando por pagar sus facturas y cumple con los requisitos de elegibilidad, el Fondo de Ayuda para la Energía puede ayudar. Basado en el monto real de dinero que usted debe, este programa podría proporcionarle un suplemento de una sola vez de hasta \$100 cada 12 meses para el pago de su factura de electricidad.

Asignación médica inicial 1-800-447-6620

Si depende de equipos médicos que funcionan con electricidad o si tiene alguna afección médica específica, usted puede calificar para recibir una asignación médica inicial adicional para energía, a fin de ayudarle con los costos de energía mensuales de sus equipos.

Plan de pago por niveles 1-800-434-2365

Usted puede ajustarse a su presupuesto mensual si nos permite dividir sus costos de energía anuales en 11 pagos mensuales iguales. Hay una factura final en el mes 12 de manera que usted todavía paga el mismo monto anual, pero sabrá cuánto dinero debe presupuestar mensualmente.

Acuerdos y prórrogas de pagos 1-800-655-4555

Entendemos que hay momentos en los que usted no puede pagar la totalidad de su factura actual. Si se encuentra en esta situación, comuníquese con nosotros de manera que podamos discutir alguna prórroga para sus pagos, o realizar un plan de pagos más flexible que funcione para usted.

Programa asistencial de ahorro energético 1-800-736-4777

Este programa le puede ayudar a disminuir sus costos de energía, reemplazando los artefactos eléctricos que actualmente funcionan en su hogar, tales como refrigerador, sistema de enfriamiento, iluminación y otros, con modelos eficientes en el consumo de energía.*

Asistente para realizar presupuestos 1-800-655-4555

Establezca una meta de gasto de energía y manténgase enfocado(a) con alertas gratuitas que puedan ayudarle a evitar las sorpresas de facturas elevadas, y permanecer dentro de su presupuesto.

Elija su fecha de vencimiento 1-800-655-4555

Usted puede elegir el período de tiempo en el que vencerá su factura que sea el más conveniente para usted. Usted puede seleccionar un rango de fecha que se encuentre al inicio, a la mitad o al final del mes.

Preguntas generales e información

Visite [sce.com/billhelp](https://www.sce.com/billhelp) o llame a:

English	1-800-655-4555
Spanish / Español	1-800-441-2233
Cambodian / ខ្មែរ	1-800-843-1309
Chinese / 中文	1-800-843-8343
Korean / 한국어	1-800-628-3061
Vietnamese / Tiếng Việt	1-800-327-3031

Programas gubernamentales y comunitarios

Están aquí para ayudarle a usted y a su familia, los planes comunitarios, del condado y gubernamentales. Además, nuestra sociedad con la Cruz Roja Estadounidense, ofrece capacitaciones para situaciones de emergencia que pueden hacer una diferencia en situaciones de crisis.

Programa de asistencia de energía para hogares de bajos ingresos **1-866-675-6623**
csd.ca.gov

Si usted califica, puede recibir ayuda financiera para compensar los costos de energía o proteger su hogar contra la intemperie a través del programa Asistencia de Energía en el Hogar.

Programa CalFresh **1-877-847-3663**
calfresh.ca.gov

El Programa CalFresh complementa su presupuesto para alimentos, al ofrecerle beneficios mensuales a través de una tarjeta electrónica. Utilice la tarjeta para comprar alimentos en las tiendas que participan. Los participantes deben cumplir con las calificaciones del programa. Aplican términos y condiciones. Este programa no está afiliado a SCE.

Administración del Seguro Social **1-800-772-1213**
socialsecurity.gov

Los programas de la Administración del Seguro Social son un gran recurso para los clientes que califican, pues los ayuda con la planificación para la jubilación y las recetas de Medicare y les brinda ayuda financiera. Estos programas no están afiliados a SCE.

Cruz Roja Estadounidense
prepareocal.org

Nos hemos asociado con la Cruz Roja Estadounidense para incrementar la preparación para casos de emergencia en todo el sur de California. Nuestro esfuerzo conjunto, denominado PrepareSoCal, ayudará a salvar vidas al enseñar a las personas cómo permanecer seguras y cómo responder a las emergencias.

Marque 2-1-1 para obtener ayuda gratuita o vaya a 211.org



2-1-1 es un servicio telefónico gratuito y confidencial que está disponible 24/7 para ayudarlo(a) a usted y a su familia durante las emergencias y con las necesidades del día a día. Los servicios varían dependiendo de la comunidad, pero la lista que se presenta a continuación, proporciona una muestra bien definida de la ayuda que usted puede tener a su disposición:

- Programas de asistencia económica/pública
- Programa de asistencia de vivienda/Programas de refugio de emergencia
- Recursos para padres
- Servicios de salud mental
- Servicios legales
- Información del centro de banco de alimentos/ Comidas calientes
- Servicios de búsqueda de empleo
- Servicios de transporte

* Para el Programa Asistencial de Ahorro Energético, no todos los servicios pueden estar disponibles en todas las áreas y en algunos lugares se puede requerir un copago.

El financiamiento de muchos programas se proporciona en orden de llegada y está sujeto a cambios sin notificación previa. Esta información se proporciona únicamente con fin informativo. El servicio de 2-1-1 no está disponible en todas las comunidades de California de 2009. SCE no se encuentra afiliado ni participa en estos programas.